

**Zeitschrift:** Mitteilungen über Textilindustrie : schweizerische Fachschrift für die gesamte Textilindustrie  
**Herausgeber:** Verein Ehemaliger Textilfachschüler Zürich und Angehöriger der Textilindustrie  
**Band:** 77 (1970)  
**Heft:** 10

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 19.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Textilfachschule Zürich

staatlich anerkannt

**Gründliche Ausbildung in der Verarbeitung von Filament- und texturierten Chemiefasergarnen.**

## Tageshauptlehrgänge

Ausbildung für die Fachgebiete: Webermeister und Webereitechniker, Disponenten/Textiltechnologen, Textilkaufleute, Textilentwerfer, -innen (Designers)

## Abendschule

(Intensive Courses)  
über die gesamte Textilfabrikation  
jeweils Dienstag und Mittwoch 19.00 – 21.15 h

8037 Zürich, Wasserwerkstrasse 119  
Telephon 051 / 26 18 02

Senden Sie mir kostenlos Ihre neuen Prospekte und Informationsschriften

Name: .....

Plz., Wohnort: .....

Strasse: ..... TJ



## Stellengesuche

# Textilkaufmann

Mitte 40, mit gründlichen textiltechnischen Kenntnissen (Textilfachschule), zielstrebig und einsatzfreudig, sucht neuen, selbständigen Wirkungskreis als Mitarbeiter im Aussendienst für **Verkauf** und **Beratung**.

Gute Kontakte zu Einkaufskonzernen, Warenhäusern, Konfektionsindustrie und Handel.  
Fremdsprachenkenntnisse.

Offerten sind zu richten unter Chiffre 2868 Zs an **Orell Füssli-Annoncen, 8022 Zürich**

# 2 Textilfachschüler

(techn./Techn.-Kaufm. Abt.) suchen interessanten Wirkungskreis. (Evtl. auch in Australien oder Neuseeland.) Sprachen: Deutsch, Englisch (mit Auslandsaufenthalt), Franz.

Offerten unter Chiffre 2915 Zs an **Orell Füssli-Annoncen, 8022 Zürich**

Junger, initiativer **Textiltechniker** (Weberel) sucht interessante Stelle in Textil- oder Textilmaschinenindustrie. Arbeitsgebiete: Produktionskostenplanung, Verkauf, Konstruktion.

Offerten unter Chiffre 2937 Zo an **Orell Füssli-Annoncen, 8022 Zürich**

## Offene Stellen

Für unseren in 3 Schichten arbeitenden, bedeutenden Webereibetrieb suchen wir tüchtige

# Webermeister Zettelaufleger

(Webereivorrichter)

# Mechaniker

und bieten nebst guter Entlohnung, in angenehmem Arbeitsklima, **Aufstiegsmöglichkeiten**, Betriebswohnung, Benützung der eigenen Kinderkrippe und Kantine. Für nähere Auskünfte bzw. erste Kontaktaufnahme wenden Sie sich bitte an die

**Seldenstoffweberel Schönenberg**  
9215 Schönenberg TG

Seit Jahrzehnten vollbeschäftigte  
Baumwollweberei sucht zur Vervollständigung  
des Kaderpersonals tüchtigen

## Webermeister

Bewerbungen unter Wahrung beidseitiger  
Diskretion erbeten unter Chiffre 2727 Zh an  
**Orell Füssli-Annoncen, 8022 Zürich**

## BLEICHE

Welcher Mechaniker oder Maschinenschlosser  
sucht eine entwicklungsfähige Stelle als

## Meister

in unserer modernen Kammgarnspinnerei.

Wir können Ihnen eine verantwortungsvolle  
Führungsaufgabe bieten. Die textiltfachlichen  
Kenntnisse werden wir Ihnen gerne vermitteln.

Unser Personalchef erteilt Ihnen gerne jede  
weitere Auskunft und lädt Sie zu einer unver-  
bindlichen Besprechung ein.

**BLEICHE AG, ZOFINGEN**  
Telephon 062/51 43 43

## WEBER TEXTIL- WERKE

Wir suchen einen

## Weberei-Vorwerkmeister

für die Uebernahme einer Schichtabteilung.

Die Aufgaben sind sehr vielseitig und bieten  
einem Fachmann ein interessantes und selb-  
ständiges Arbeitsgebiet.

Gutbezahlte Stellung und zeitgemässe Anstel-  
lungsbedingungen. — Moderne Wohnung kann  
zur Verfügung gestellt werden.

Bitte nehmen Sie Kontakt auf mit unserem  
Personalbüro.

**Weber & Cie. AG, Textilwerke, 4663 Aarburg**  
Telephon 062/41 32 22

Dynamisches Unternehmen der **Textilbranche**  
sucht jüngeren

## Mitarbeiter im Aussendienst

Wir verlangen gründliche Kenntnisse in der  
Bearbeitung eines modischen Marktes mit  
einem anspruchsvollen Kundenkreis (haupt-  
sächlich DOB) sowie intensive Mitarbeit  
bei der Gestaltung einer zugkräftigen Gewebe-  
kollektion.

Die Mitarbeit in einem aufgeschlossenen  
Team ist eine der Voraussetzungen zur  
Erfüllung der verantwortungsvollen Aufgabe.  
Aufstiegsmöglichkeiten und zeitgemässe  
Anstellungsbedingungen sind gegeben.

Senden Sie bitte Ihre Bewerbung mit den  
üblichen Unterlagen unter Chiffre 41-24271 an  
**Publicitas, 8021 Zürich**



NAEF FRÈRES ZÜRICH

Für die in unserem Betrieb im Ausbau stehende Abteilung mit Fluggreifer-Webmaschinen (MAV), Schaft und Jacquard, bieten wir weiteren tüchtigen Weberei-praktikern als Meister ausbaufähige Positionen.

Wir offerieren überdurchschnittliche Entlohnung sowie zeitgemässe Sozialleistungen.

Bestausgewiesene Bewerber belieben ihre Offerte — mit den üblichen Unterlagen — an die Betriebsleitung unserer Firma zu richten.

**Seidenwebereien Gebrüder Näf AG**  
**8910 Affoltern a. A.**  
Telephon 051/99 64 01, intern 12

Wir suchen für sofort

## Stoff-Kontrollleur

mit Praxis, zur Kontrolle von hochwertigen Seiden- und Kunstseidenstoffen. Arbeit auf Maschine in modernen, sauberen Räumen.

Wir bieten Fünftagewoche, durchgehende Arbeitszeit mit der Möglichkeit, sich günstig zu verpflegen, moderne Sozialleistungen sowie ein leistungsgerechtes Salär.

Telephonanruf oder schriftliche Offerte mit Photo erbeten an

**Abraham AG, Claridenhof, Claridenstrasse 25**  
**8022 Zürich**

Telephon 36 16 22, (Herrn Lichtlen verlangen)

Im Oktober ist unsere neue Weberei bezugsbereit.

Wir suchen zur Betreuung unserer Rüti-Buntautomaten einen

## Webermeister

Unserem neuen Mitarbeiter können wir eine interessante und selbständige Tätigkeit bieten bei sehr guter Entlohnung und Sozialleistungen.

Geben Sie uns Ihre Adresse bekannt; wir können das weitere mündlich besprechen.

Offerten unter Chiffre 2574 Zj an **Orell Füssli-Annoncen, 8022 Zürich**



Nicht verzweifeln,  
in den Mitteilungen  
über Textilindustrie  
inserieren!

Unsere Aufgabengebiete werden ständig ausgebaut. Sie zu gestalten, heisst rechtzeitig Ausschau halten für einsatzfreudige und begeisterungsfähige Persönlichkeiten, die ein Sprung nach oben interessiert.

Wir sehen die gesuchten Mitarbeiter als **Textiltechniker** oder **Spezialisten** für folgende Schlüsselpositionen:

## Assistent der Betriebsleitung

für Arbeits- und Zeitstudien, Ueberwachung der Leistungen und Arbeitsabläufe sowie Aufgaben für Produktion und Qualitätspflege.

## Chef der Garnverwaltung

für die Materialbereitstellung für unsere Greiferwebmaschinen, Automaten, Vorwerke usw., erfordert vorausschauende Planung und Sinn für Lagerbuchhaltung.

## Textilmechaniker als Abteilungsmeister

Unser Produktionsprogramm ist sehr vielseitig, Nouveautés in Kleider-, Krawatten- und Dekorationsstoffen. Es besteht die Möglichkeit für Jacquardausbildung.

## Lohnbuchhalter

mit rechnerischer Begabung, Kontaktfreude und Sinn für Zusammenarbeit. Italienischkenntnisse daher erwünscht.

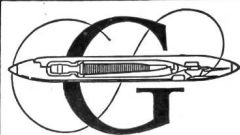
Treten Sie bitte mit uns in Kontakt. Ihr Anruf, intern 35 oder 15, wird wirklich diskret behandelt. Wir freuen uns, Ihnen die Tätigkeitsgebiete anlässlich eines Besuches zeigen und erklären zu dürfen.

Berücksichtigen Sie bitte:

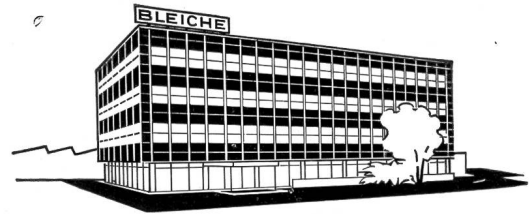
Je mehr SIE uns bieten können,  
desto mehr können wir IHNEN bieten.

Moderne 1- oder 4-Zimmer-Appartements vorhanden.

**GESSNER AG**  
Seidenstoffweberei  
8820 WÄDENSWIL / Zürichsee  
Tel. 051/75 11 75



# BLEICHE



Wollen Sie Ihr Wissen, das Sie an der Textilhochschule erworben haben, in einem modernen, vollstufigen Unternehmen in die Praxis umsetzen?

Dann wird Sie unsere Stabsstelle für

## Zeitstudien

bestimmt begeistern. Unser Personalchef wird Sie gerne über den sehr vielseitigen Aufgabenbereich informieren. Rufen Sie ihn unverbindlich an.

### BLEICHE AG Zofingen

Telephon 062/51 43 43

abends 062/51 48 51



Wir suchen für unser Textilforschungs-Laboratorium in Genf-Meyrin einen

## **Stricker**

mit einigen Jahren Erfahrung auf Strumpf- oder Sockenautomaten.

### **Wir bieten:**

- interessante Aufgaben
- Gelegenheit, Englisch und andere Sprachen anzuwenden
- gutes Anfangsgehalt, vorzügliche Sozialleistungen, Fünftagewoche, moderne Räumlichkeiten
- Spesenvergütung für auswärtige Kandidaten.

**Bewerber müssen Schweizer Bürger oder «entplafonierte» Ausländer sein.**

Zuschriften, die vertraulich behandelt werden, sind erbeten an

**Technischer Personalchef**

**Du Pont de Nemours International SA**

**50, route des Acacias 1211 GENF 24**

**DAS GRÖSSTE CHEMIEUNTERNEHMEN DER WELT**

Unsere Exportabteilung für Textilmaschinen ist das Bindeglied zwischen einer Reihe namhafter europäischer Fabrikanten und unserer Verkaufsorganisation in Uebersee. Für die kaufmännisch/technische Bearbeitung der Bedarfsfälle suchen wir einen

## **Textil-Ingenieur**

welcher nebst guten deutschen und englischen Sprachkenntnissen einige Jahre Praxis in der Textilindustrie oder im Textilmaschinenverkauf hat.

Das Arbeitsgebiet umfasst die weitgehend selbständige Erledigung von Anfragen für Einzel-

maschinen und Gesamtprojekte in Zusammenarbeit mit dem Lieferwerk sowie die technische Seite von Abwicklung, Garantiefragen usw., die Verfolgung von Neuheiten auf dem Markte und die Begleitung von Kundenbesuchen zu den Fabrikanten.

Für einen initiativen Fachmann besteht die Möglichkeit eines späteren Einsatzes für den Verkauf im Fernen Osten.

Offerten mit Lebenslauf, Zeugniskopien und Photo sind erbeten an die Personalabteilung der

**Uebersee-Handel AG**

Utoquai 55  
CH-8022 Zürich

## Textile Machinery Expert for Hongkong

A leading Swiss firm in Hongkong, representing several wellknown European manufacturers of Textile Machinery, has an interesting opening for a Textile Engineer with commercial experience or alternatively for a Commercial Executive with a thorough knowledge of the textile machinery trade as manager of its existing Textile Machinery Department.

The main duties of the successful candidate will be to advise clients, and to act as sales engineer for a comprehensive range of spinning, weaving and knitting machinery, as well as textile machinery accessories and spare-parts. Being in charge of the department, he will a. o. also supervise the departmental administration and the control of orders, including financing.

Applicants should possess thorough training and previous experience in similar position and should, if possible, have dealt with English speaking markets before. Other requirements are: fluency in English and German; age 28–35

years; single or married; preferably Swiss nationality.

The liberal terms granted by the company include many fringe benefits, profit participation and generous homeleave terms. For a well-qualified candidate, who is keen to make his career in the Far East, this is an interesting and rewarding position, both financially and in experience.

Applicants are invited to write to the under-mentioned address, giving details of experience and qualifications, with curriculum vitae, hand-writing specimen and recent passport photo. We are gladly prepared also to give you further information over the phone in regard to this vacancy, under guarantee of strict confidence.

**Dr. A. Gaugler**  
**Alfred-Escher-Strasse 26**  
**8002 Zürich**

Phone (051) 36 16 36, Monday to Friday  
11–12 a.m. and 16–18 p.m.

213

# SULZER

In unserem Textilmaschinen-Entwicklungszentrum wird die erfolgreiche Sulzer-Webmaschine weiterentwickelt und die Vergrößerung des Einsatzbereiches der Maschine geprüft. Ferner werden Webversuche für Kunden durchgeführt. Da der bisherige Stelleninhaber bei einem Kunden neue Aufgaben übernimmt, suchen wir einen

## LEITER

### des Textilmaschinen-Entwicklungszentrums

Anforderungen:

- Textilingenieur mit Erfahrung in der gesamten Textilfabrikation mit Schwerpunkt Weberei
- Eignung für den Umgang mit Kunden und Mitarbeitern
- Englische und französische Sprachkenntnisse sind erwünscht

Interessenten bitten wir, sich telephonisch oder schriftlich (Kennziffer 6737) mit unserem Personalbüro für technische Angestellte (Tel. 052/81 11 22, intern 38 92) in Verbindung zu setzen.

**Gebrüder Sulzer**  
**Aktiengesellschaft**  
**8401 Winterthur**



Wir suchen einen jüngeren

## **Webereitechniker**

sowie einen

## **Textilkaufmann**

zur Mitarbeit in unserer Verkaufsorganisation. Nach gründlicher Ausbildung auf dem Gebiet der Webegeschirre und elektrischen Kettfadenschwächer bieten wir eine interessante und vielseitige Tätigkeit sowohl im Innen- wie im Aussendienst. Gutes technisches Verständnis und Fremdsprachenkenntnisse sind Voraussetzung zur erfolgreichen Einarbeitung.

Offerten mit den üblichen Beilagen sind erbeten an

**GROB+CO AG CH-8810 HORGEN**

Telephon 051 / 82 24 22

Als gut fundiertes Textilunternehmen suchen wir

## **1 Webermeister**

mit Erfahrung auf Rüti-Webmaschinen sowie in Misch- und Synthetikgeweben.

## **1 Betriebs-Assistent**

Für diese Aufgabe brauchen Sie eine gute allgemeine textiltechnische Ausbildung, Takt und Führungstalent. Kenntnisse in betriebswirtschaftlichen Belangen sind erwünscht.

## **1 junger Textiltechniker**

als Mitarbeiter im Sektor Industriegewebe. Der Aufgabenbereich umfasst: Probleme gewebetechischer Art zu bearbeiten. Ueberwachung von Produktion und Fertigwaren.

Der Betrieb ist modern eingerichtet.

Wir bieten: zeitgemässes Salär, übliche Sozialleistungen und ein angenehmes Arbeitsklima.

Interessenten bitten wir, sich mit unserem Betriebsleiter – schriftlich oder telephonisch – in Verbindung zu setzen.

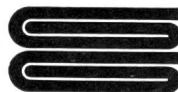
**STEHLI SEIDEN AG, 8912 Obfelden**  
Telephon 051 / 99 42 01, intern 38

Die stete Weiterentwicklung unserer im Kravatten- und Kleiderstoffsektor führenden, mit modernsten Produktionsmitteln ausgerüsteten Weberei setzt ein Team gutqualifizierter Mitarbeiter in allen Fabrikationsabteilungen voraus. Zur Vervollständigung unseres Mitarbeiterstabes suchen wir je einen

## **Webermeister für die Jacquard-Abteilung**

## **Webermeister für die Schaftabteilung**

Wenn Sie Wert auf gute Zusammenarbeit, vorbildliche Anstellungsbedingungen und fortschrittliche Sozialleistungen legen, erwarten wir Ihre Bewerbung unter Chiffre 2949 ZA durch **Orell Füssli-Annoncen, 8022 Zürich**



**Textilwerke Gugelmann & Cie. AG**  
4900 Langenthal

Als Vertikalbetrieb mit eigener Spinnerei, Garnfärberei, Webereien und Gewebeveredlung suchen wir in die verschiedenen Produktionsabteilungen mit modernem Maschinenpark

## **Mechaniker Maschinenschlosser Textilmechaniker**

oder

Berufsleute ähnlicher Branchen für die Ausbildung zum

## **Abteilungsmeister**

Wir sind eines der bedeutendsten schweizerischen Textilunternehmen der Baumwollbranche. 1400 Mitarbeiter helfen, unsere Qualitätsprodukte zu gestalten und im In- und Ausland zu verkaufen.

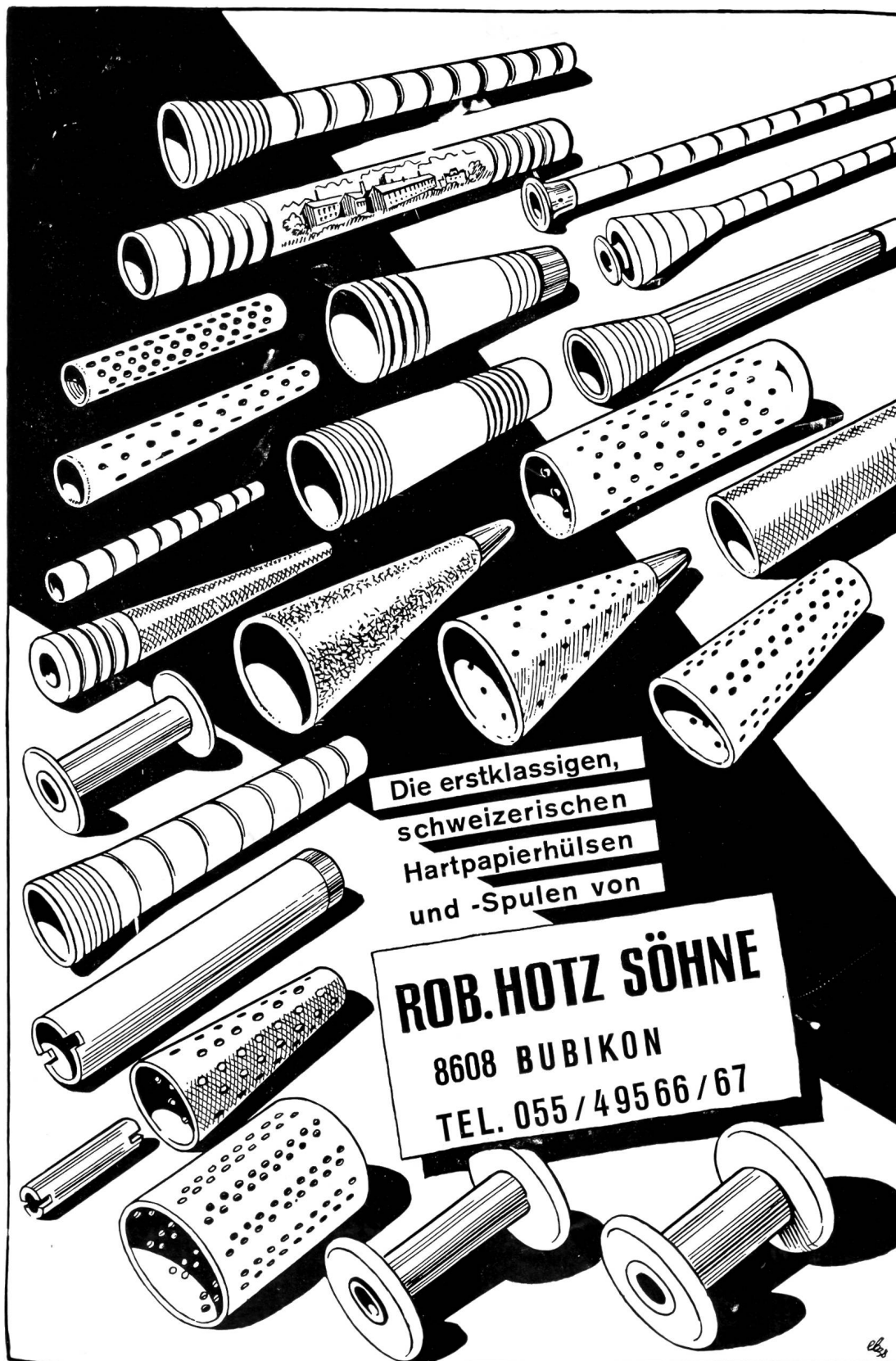
Wenn Sie als tüchtiger, junger Berufsmann weiterkommen wollen, bieten wir Ihnen sehr gute Aufstiegsmöglichkeiten. Nach einer gezielten internen und externen Ausbildung (Maschinenfabrik und evtl. Textilfachschule) sind Sie vorgesehen, einer unserer Betriebsabteilungen als verantwortlicher Meister vorzustehen.

Eine zeitgemässe und der Leistung entsprechende Entlohnung sowie eine gut ausgebaute Pensionskasse sind selbstverständlich.

Interessenten stehen wir zu einer unverbindlichen Aussprache gerne zur Verfügung.

Rufen Sie uns an unter Telephon 063 / 9 71 02





Die erstklassigen,  
schweizerischen  
Hartpapierhülsen  
und -Spulen von

**ROB. HOTZ SÖHNE**  
8608 BUBIKON  
TEL. 055 / 49566 / 67

Chy

# Fehler in der Auftragsabwicklung kommen im Textilbetrieb besonders teuer zu stehen



Modell Electronic  
20 Modelle für jede  
Betriebsgrösse und  
jeden Arbeitsanfall

## Kleine Ursache — grosse Wirkung!

Wirklich: In der Textil- und Bekleidungsindustrie kann sich ein kleiner Schreibfehler besonders verlustreich auswirken. Eine einzige unrichtige Angabe führt zur Fertigung einer falschen Partie im Spinnerei- oder Webereibetrieb. Oder falsche Daten in bezug auf Grössen und Dessins verursachen kostspielige Fehler in der Zuschneiderei.

Lassen sich solche Fehler vermeiden? Ja! Mit einer ORMIG-Umdruckorganisation. Im Textilbetrieb werden sämtliche Angaben des Fertigungsplanes auf ein Umdruckoriginal geschrieben. Und in ein paar Augenblicken liefert der ORMIG-Zellen-umdrucker sämtliche für die Fertigung notwendigen Papiere — mit ganzen oder auszugsweisen Texten. Zum Beispiel: Auftragskarte, Partiebegleitkarte, Spinnerei-, Färberei-, Zwirnerei- und Weberei-Auftrag, Stückanhänger, Appreturauftrag, Fertigungskarte usw.

Oder im Konfektionsbetrieb: Auftragsbestätigung für den Kunden, Referenzkarte, Dispositions- und Schnitzettel, Rechnung, Lieferschein usw. Und für das Lohnwesen können die Fertigungsscheine mit Lohncoupons für die gewünschten Stückzahlen umgedruckt werden.

**So sucht also ORMIG nach Lösungen, wie im Textil- und Bekleidungsbetrieb Schreibarbeiten auf ein Minimum reduziert werden können. Um damit die Auftragsabwicklung zu beschleunigen und kostspielige Fehler zu vermeiden!**

Unterlagen und Beispiele stehen aus folgenden Sparten zur Verfügung: Webereien, Spinnereien, Färbereien, Blusen-, Trikot-, Kleider-, Hut- oder Schürzenfabriken. Fordern Sie sie bitte an. Oder verlangen Sie den Besuch des ORMIG-Beraters.

Generalvertretung für die Schweiz:

**Hans Hüppi AG, 8045 Zürich, Wiedingstr. 78, Tel. 051/35 61 40**

# ORMIG